

**РЕШЕНИЕ****СОГЛАШЕНИЕ  
О ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ОЗХО****Конференция,**

**напоминая**, что согласно пункту 50 статьи VIII Конвенции правоспособность, привилегии и иммунитеты, указанные в статье VIII, определяются в соглашении между ОЗХО и страной пребывания,

**напоминая**, что Комиссия в пункте 7.9 документа PC-XV/25 в предварительном плане утвердила проект Соглашения между Организацией по запрещению химического оружия (ОЗХО) и Королевством Нидерландов о Центральных учреждениях ОЗХО, включая Отдельную договоренность в связи с Соглашением между Организацией по запрещению химического оружия и Королевством Нидерландов о Центральных учреждениях ОЗХО ("Соглашение о Центральных учреждениях ОЗХО"), содержащийся в приложении к документу PC-XV/A/WR.10/Rev.1, и вынесла решение, что это утверждение станет окончательным, если Секретариатом не будет получено никаких возражений от любой делегации к 10 января 1997 года в Гааге,

**напоминая** далее, что к 10 января 1997 года в Гааге Секретариатом не было получено никаких возражений и предварительное утверждение Комиссией вышеупомянутого проекта Соглашения о Центральных учреждениях ОЗХО, соответственно, стало окончательным,

**учитывая**, что в пункте 34.4 своего заключительного доклада Комиссия рекомендовала Конференции утвердить вышеупомянутый проект Соглашения о Центральных учреждениях ОЗХО; просить Генерального директора подписать упомянутое Соглашение от имени ОЗХО; и далее просить Генерального директора после подписания упомянутого Соглашения уведомить страну пребывания в письменном виде о выполнении требований относительно вступления Соглашения в силу,

**настоящим:**

1. **утверждает** Соглашение о Центральных учреждениях ОЗХО, прилагаемое к настоящему проекту решения;
2. **просит** Генерального директора подписать упомянутое Соглашение от имени ОЗХО; и
3. **далее просит** Генерального директора после подписания упомянутого Соглашения уведомить страну пребывания в письменном виде о выполнении требований относительно вступления Соглашения в силу.

Приложение

**Приложение**

**СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ  
ОРГАНИЗАЦИЕЙ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ (ОЗХО)  
И КОРОЛЕВСТВОМ НИДЕРЛАНДОВ  
О ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ОЗХО**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ  
ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ**

**и**

**КОРОЛЕВСТВО НИДЕРЛАНДОВ**

в связи с тем, что Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, предусматривающая создание Организации по запрещению химического оружия, вступила в силу 29 апреля 1997 года,

в связи с тем, что местопребыванием штаб-квартиры Организации по запрещению химического оружия является Гаага, Королевство Нидерландов, согласно пункту 3 статьи VIII Конвенции,

принимая во внимание изложенные в Конвенции положения в отношении правоспособности, а также привилегий и иммунитетов Организации по запрещению химического оружия и ее органов, а также привилегии и иммунитеты глав делегаций, заместителей и советников, состоящих при главах делегаций, постоянных представителей, членов постоянных представительств, делегатов государств-участников, а также Генерального директора и персонала Организации по запрещению химического оружия,

также принимая во внимание положения, изложенные в приложениях 2 и 3 к Резолюции об учреждении Подготовительной комиссии Организации по запрещению химического оружия,

учитывая, что размещение Центральных учреждений Организации по запрещению химического оружия на территории Королевства Нидерландов (Гаага) требует заключения соглашения,

согласились о нижеследующем:

## СТАТЬЯ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В настоящем Соглашении:

- a) "Конвенция" означает Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении от 13 января 1993 года;
- b) "ОЗХО" означает Организацию по запрещению химического оружия;
- c) "Правительство" означает Правительство Королевства Нидерландов;
- d) "компетентные власти Королевства Нидерландов" означают те государственные, муниципальные или иные власти Королевства Нидерландов, которые в контексте соответствующих положений настоящего Соглашения и согласно законам и обычаям, применяемым в Королевстве Нидерландов, являются компетентными;
- e) "Стороны" означают ОЗХО и Королевство Нидерландов;
- f) "Центральные учреждения" означают территорию и любое здание, включая любую лабораторию ОЗХО, склад оборудования, конференционные помещения, части зданий, обслуживающие их земельный участок или сооружения, кому бы ни принадлежало право собственности на них, используемые ОЗХО на постоянной основе или время от времени для выполнения своих официальных функций;
- g) "Генеральный директор" означает Генерального директора, упомянутого в пункте 41 статьи VIII Конвенции;
- h) "государство-участник" означает государство - участник Конвенции;
- i) "глава делегации" означает аккредитованного главу делегации государства-участника на Конференции государств-участников и/или в Исполнительном совете;
- j) "заместители и советники, состоящие при главах делегаций" означают заместителей и советников, состоящих при главах делегаций;
- k) "постоянный представитель" означает главного представителя государства-участника, аккредитованного при ОЗХО;
- l) "члены постоянного представительства государства-участника" включают любого сотрудника миссии постоянного представителя в ОЗХО;
- m) "делегаты государств-участников" означают назначенных представителей государств-участников и членов их делегаций на любом совещании ОЗХО,

которое не является Конференцией государств-участников или совещанием Исполнительного совета;

- p) "эксперты" означают лиц, выполняющих миссии по полномочиям от ОЗХО, работающих в ее вспомогательных органах или по ее просьбе проводящих с ней консультации в каком бы то ни было порядке при условии, что они не являются ни должностными лицами ОЗХО, ни лицами, состоящими при постоянных представителях;
- o) "должностные лица ОЗХО" означают Генерального директора и всех сотрудников Технического секретариата ОЗХО, за исключением лиц, нанятых на месте и получающих почасовую оплату;
- p) "инспекторы, находящиеся в командировках" означают членов инспекционной группы, упомянутой в Конвенции (пункт 17 части I Приложения по проверке), у которых имеется мандат на инспекцию, выданный Генеральным директором для проведения инспекции в соответствии с Конвенцией;
- q) "совещания, созываемые ОЗХО" означают любое совещание любых органов или вспомогательных органов ОЗХО или любые международные конференции или другие собрания, созываемые ОЗХО или под ее эгидой;
- r) "имущество" означает все имущество, активы и фонды, принадлежащие ОЗХО или находящиеся во владении или распоряжении ОЗХО при выполнении ею своих функций согласно Конвенции, и все доходы ОЗХО;
- s) "пробы" означают пробы так, как они определены в Конвенции;
- t) "архивы ОЗХО" означают все отчеты, корреспонденцию, документы, рукописи, данные ЭВМ и данные на носителях, фотоснимки, пленки, видео- и звукозаписи, принадлежащие или находящиеся во владении ОЗХО или любого из ее сотрудников в связи с выполнением официальных функций, и любой другой материал, который по согласованию между Генеральным директором и Правительством может являться частью архивов ОЗХО;
- u) "Венская конвенция" означает Венскую конвенцию о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года.

## **СТАТЬЯ 2 ПРАВОСУБЪЕКТНОСТЬ**

ОЗХО обладает правосубъектностью в полном объеме. В частности, она обладает способностью:

- a) заключать контракты;
- b) приобретать движимое и недвижимое имущество и распоряжаться таковым;
- c) возбуждать судебные разбирательства и участвовать в них.

### **СТАТЬЯ 3 СВОБОДА СОБРАНИЙ**

1. Правительство признает право ОЗХО созывать совещания по своему усмотрению в Центральных учреждениях в Гааге или с согласия Правительства или любых компетентных властей Королевства Нидерландов, указанных Правительством, в других местах в Королевстве Нидерландов.
2. Правительство гарантирует ОЗХО полную свободу собраний, прений и принятия решений. Правительство принимает все необходимые меры, чтобы не допускать никаких помех в работе любых создаваемых ОЗХО совещаний.

### **СТАТЬЯ 4 ИММУНИТЕТ ОТ ПРОЦЕССУАЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ**

1. В рамках своей официальной деятельности ОЗХО пользуется иммунитетом от любой формы процессуальных действий за исключением:
  - a) гражданского иска третьей стороны о возмещении ущерба в связи с происшествием, вызванным транспортным средством, принадлежащим ОЗХО или эксплуатируемым от ее имени, если этот ущерб не возмещается за счет страхования;
  - b) гражданского иска в связи со смертью или травмой, вызванной действием или бездействием со стороны ОЗХО или должностных лиц ОЗХО в Королевстве Нидерландов.
2. Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи имущество, где бы и в чем бы владении оно ни находилось, пользуется иммунитетом от обыска, лишения залоговых прав, наложения ареста, всех форм обращения взыскания, судебного запрета или иных процессуальных действий, за исключением того, когда в каком-либо конкретном случае ОЗХО определенно отказывается от своего иммунитета. В то же время понимается, что никакой отказ от иммунитета не распространяется на какие-либо исполнительные меры.

**СТАТЬЯ 5**  
**ИММУНИТЕТ ИМУЩЕСТВА ОТ ДРУГИХ ДЕЙСТВИЙ,**  
**НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ АРХИВОВ, ПРОБ, ОБОРУДОВАНИЯ**  
**И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ**

1. Имущество, где бы и в чем бы владении оно ни находилось, пользуется иммунитетом от обыска, реквизиции, наложения ареста, конфискации, экспроприации и любых других форм вмешательства путем исполнительных, административных, судебных или законодательных действий.
2. Архивы и пробы ОЗХО, где бы и в чем бы владении они ни находились, всегда являются неприкосновенными.
3. Оборудование и другие материалы, необходимые для деятельности ОЗХО, всегда являются неприкосновенными.

**СТАТЬЯ 6**  
**ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ**

Компетентные власти Королевства Нидерландов принимают все необходимые меры, чтобы обеспечить, что ОЗХО не будет лишено владения всеми Центральными учреждениями или какой-либо их частью.

**СТАТЬЯ 7**  
**ЗАКОН И ВЛАСТЬ В ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ**

1. Правительство признает постоянную неприкосновенность Центральных учреждений, которые находятся под контролем и властью ОЗХО в соответствии с настоящим Соглашением.
2. ОЗХО имеет право издавать применяемые в пределах Центральных учреждений правила с целью создания там всех условий, необходимых для полного выполнения ее функций. Законы Королевства Нидерландов, противоречащие какому-либо из этих правил ОЗХО, санкционированному настоящей статьей, не применяются в пределах Центральных учреждений в той части, которая противоречит этому правилу. Всякий спор между ОЗХО и Королевством Нидерландов о том, санкционировано ли какое-либо правило ОЗХО настоящей статьей, или о том, противоречит ли какой-либо закон Королевства Нидерландов какому-либо правилу ОЗХО, санкционированному настоящей статьей, незамедлительно разрешается согласно процедуре, изложенной в пункте 2 статьи 26 настоящего Соглашения. До разрешения спора применяется правило ОЗХО, а закон Королевства Нидерландов не применяется в Центральных учреждениях в той своей части, в которой, по утверждению ОЗХО, он противоречит этому правилу ОЗХО.

3. ОЗХО сообщает Правительству об издаваемых ею правилах, предусмотренных в пункте 2 настоящей статьи.
4. Любое лицо, уполномоченное для входа в любое место согласно любому положению закона, не пользуется этим правом в отношении Центральных учреждений, если предварительное определенно выраженное разрешение на это не было дано Генеральным директором или от его имени. Любое лицо, которое входит в Центральные учреждения на основании разрешения Генерального директора, немедленно покидает Центральные учреждения при поступлении соответствующей просьбы Генерального директора или просьбы от его имени.
5. Настоящая статья не препятствует разумному применению противопожарных правил, изданных компетентными властями Королевства Нидерландов. Согласие Генерального директора на вход в Центральные учреждения предполагается, если нет возможности своевременно связаться с ним или с его уполномоченным представителем.
6. Исполнение судебных решений может происходить в пределах Центральных учреждений только лишь с предварительного согласия Генерального директора и на утвержденных им условиях.
7. Генеральный директор не допускает использование Центральных учреждений для предоставления убежища лицам, которые укрываются от ареста на основании какого-либо закона Королевства Нидерландов, которых требует Правительство для выдачи другой стране или которые пытаются уклониться от исполнения ими судебных решений.

## **СТАТЬЯ 8 ОХРАНА ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ**

1. Компетентные власти Королевства Нидерландов принимают надлежащие меры, чтобы не допускать нарушения безопасности и спокойствия в Центральных учреждениях какими-либо лицами или группами лиц, пытающимися незаконно проникнуть в Центральные учреждения или вызывающими беспорядки в непосредственной близости от них. Компетентные власти обеспечивают достаточную полицейскую охрану на границах и вблизи Центральных учреждений, необходимую для этой цели.
2. По просьбе Генерального директора компетентные власти Королевства Нидерландов предоставляют достаточное количество полицейских для поддержания законности и порядка в Центральных учреждениях.
3. Компетентные власти Королевства Нидерландов принимают все разумные меры к защите благоустройства Центральных учреждений и к предотвращению затруднений для использования Центральных учреждений по назначению в результате какого-либо использования земельного участка или



зданий по соседству с Центральными учреждениями. ОЗХО принимает все разумные меры к недопущению нарушения благоустройства земельного участка, находящегося по соседству с Центральными учреждениями, в результате какого-либо использования земельного участка или зданий в пределах Центральных учреждений.

## **СТАТЬЯ 9**

### **КОММУНАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ**

1. Компетентные власти Королевства Нидерландов в рамках своей компетенции и в пределах просьбы Генерального директора осуществляют свои соответствующие полномочия по обеспечению снабжения Центральных учреждений на справедливых и равных условиях необходимым обслуживанием, включая, но не ограничиваясь следующим перечислением, - электричество, воду, канализацию, газ, почту, телефон, телеграф, любые средства связи, местный транспорт, удаление сточных вод, вывоз мусора, противопожарную охрану и очистку от снега улиц общего пользования.
2. В случае любого перебоя или угрозы перебоя в любом обслуживании такого рода ОЗХО пользуется приоритетным правом, предоставляемым важнейшим учреждениям и органам Правительства, а Правительство, соответственно, принимает меры для ненарушения работы ОЗХО.
3. Генеральный директор по просьбе принимает надлежащие меры для предоставления соответствующим образом уполномоченным представителям компетентных органов возможности осматривать, ремонтировать, поддерживать в исправности, переделывать или перемещать установки, трубопроводы, магистрали и канализационные трубы в пределах Центральных учреждений таким образом, чтобы это без причины не нарушало выполнения функций ОЗХО. Подземные работы могут проводиться в Центральных учреждениях только на основе консультаций с Генеральным директором или с назначенным им должностным лицом и таким образом, чтобы это не нарушало выполнение функций ОЗХО.
4. В тех случаях, когда услуги, упомянутые в пункте 1 настоящей статьи, предоставляются компетентными властями Королевства Нидерландов или когда цены на них находятся под их контролем, ОЗХО снабжается по ставкам, не превышающим соответствующие наиболее низкие ставки, предоставляемые важнейшим учреждениям и органам Правительства.

## **СТАТЬЯ 10**

### **ЛЬГОТЫ И ИММУНИТЕТЫ**

### **ПРИМЕНИТЕЛЬНО К СВЯЗИ И ПУБЛИКАЦИЯМ**

1. Правительство разрешает ОЗХО свободно и без необходимости получения специального разрешения осуществлять связь во всех официальных целях и

защищает право ОЗХО на это. ОЗХО имеет право пользоваться кодами и отправлять и получать официальную корреспонденцию и другие официальные сообщения с курьерами или в запечатанных вализах, на которые распространяются те же привилегии и иммунитеты, что и на дипломатических курьеров и дипломатические вализы.

2. ОЗХО в той мере, в какой это соответствует Международной конвенции о телекоммуникациях от 6 ноября 1982 года, пользуется для своих официальных сношений режимом, не менее благоприятным, чем тот, который предоставляется Правительством какой бы то ни было другой организации или правительству, включая дипломатические представительства таких других правительств, поскольку это касается приоритетов и тарифов на почтовые отправления, каблогаммы, телеграммы, телексы, радиогаммы, телевидение, телефон, факс и другие средства связи, а также тарифов, предоставляемых органам печати для передачи сведений печати и радио.
3. Правительство признает за ОЗХО право свободного издания произведений печати и радиопередачи в пределах Королевства Нидерландов в целях, указанных в Конвенции. Все официальные сообщения, направляемые в адрес ОЗХО, и все внешние официальные сообщения ОЗХО, какими бы средствами и в какой бы форме они ни передавались, являются неприкосновенными. Такая неприкосновенность распространяется на издания, фотоснимки и кинофильмы, видеозаписи, пленки, звукозаписи и программное обеспечение, но не ограничивается этим перечислением.
4. ОЗХО может установить и использовать радиопередающее устройство с согласия Правительства, которое, после согласования длины волны, не задерживается без основания на то.
5. Ничто из указанного в пунктах 3 и 4 настоящей статьи не интерпретируется как освобождение ОЗХО от соблюдения любых касающихся авторского права законов Королевства Нидерландов или любых международных конвенций в которых Королевство Нидерландов является стороной.

## **СТАТЬЯ 11**

### **ОСВОБОЖДЕНИЕ ОЗХО И ЕЕ ИМУЩЕСТВА ОТ НАЛОГОВ И ПОШЛИН**

1. В рамках своей официальной деятельности ОЗХО, ее активы, доход и другое имущество освобождаются от всех прямых налогов независимо от того, взимаются ли они национальными органами, органами провинции или местными органами.
2. В рамках своей официальной деятельности ОЗХО освобождается от:
  - a) налога на автотранспортные средства (motorrijtuigenbelasting);
  - b) налога на легковые автомобили и мотоциклы (BPM);

- c) налога на добавленную стоимость на все товары и услуги, предоставляемые на регулярной основе или связанные со значительными расходами (omzetbelasting);
  - d) акцизной пошлины (accijns), включаемой в стоимость алкогольных напитков и углеводов;
  - e) налогов и сборов на импорт (и экспорт) (belastingen bij invoer en uitvoer);
  - f) налога на страхование (assurantiebelasting);
  - g) налога на передачу недвижимого имущества (overdrachtsbelasting);
  - h) любых других налогов и сборов, имеющих по существу аналогичный характер, что и налоги и сборы, предусмотренные в настоящем пункте, вводимых Нидерландами после даты подписания настоящего Соглашения.
3. Освобождение, предусмотренное в подпунктах 2 c), 2 d), 2 f), 2 g) настоящей статьи, может осуществляться посредством возмещения расходов на условиях, подлежащих согласованию между ОЗХО и Правительством.
4. Товары, приобретенные или импортированные на условиях, изложенных в пункте 2 настоящей статьи, не должны продаваться, передаваться или иным образом отчуждаться, за исключением случаев, когда соответствующие условия согласованы с Правительством.
5. ОЗХО может создать магазин безналоговой и беспошлинной торговли для продажи ограниченного количества определенных предметов для личного пользования или потребления, а не для дарения или продажи согласно условиям, подлежащим согласованию между Сторонами. Таким магазином будут пользоваться должностные лица ОЗХО, за исключением должностных лиц, которые являются гражданами Нидерландов или постоянно проживают в Королевстве Нидерландов. Магазином также могут пользоваться главы делегаций, постоянные представители, заместители и советники, состоящие при главах делегаций, члены постоянных представительств и делегаты государств-участников, имеющие дипломатический статус.

## **СТАТЬЯ 12**

### **СВОБОДА ФИНАНСОВЫХ АКТИВОВ ОТ ОГРАНИЧЕНИЙ**

Не подвергаясь никакому финансовому контролю, действию каких-либо правил, требованиям об уведомлении в отношении финансовых операций или мораториям какого-либо рода ОЗХО может свободно:

- a) покупать в законном порядке любую валюту, держать ее и распоряжаться ею;
- b) иметь счета в любой валюте;

- c) покупать в законном порядке и держать фонды, ценные бумаги и золото и распоряжаться ими;
- d) пересылать свои фонды, ценные бумаги, золото и валюту в Королевство Нидерландов или из него или в какую-либо другую страну или из нее или в пределах Королевства Нидерландов и переводить любую имеющуюся у нее валюту в любую другую валюту; и
- e) изыскивать средства любым образом, который она считает желательным, однако для изыскания средств в пределах Королевства Нидерландов ОЗХО должна получить согласие Правительства.

### **СТАТЬЯ 13**

#### **ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ИМПОРТНЫХ И ЭКСПОРТНЫХ ОГРАНИЧЕНИЙ**

Предметы, импортируемые или экспортируемые ОЗХО для официальных целей, освобождаются от всех запрещений и ограничений, установленных Правительством в отношении импорта и экспорта.

### **СТАТЬЯ 14**

#### **ПРОЕЗД И ПРОЖИВАНИЕ**

1. Правительство принимает все необходимые меры с целью облегчить и позволить въезд на территорию Королевства Нидерландов и пребывание на ней и не препятствует выезду с территории Королевства Нидерландов перечисленных ниже лиц независимо от их гражданства и обеспечивает их беспрепятственный проезд в Центральные учреждения или из них и оказывает им всю необходимую защиту во время проезда:
  - a) главы делегаций, заместители и советники, состоящие при главах делегаций, постоянные представители и члены постоянных представительств государств-участников, их семьи и другие постоянно проживающие с ними лица, а также административный и технический персонал, состоящий при главах делегаций или постоянных представителях, и супруги и дети-иждивенцы лиц, принадлежащих к этому персоналу;
  - b) делегаты государств-участников, их супруги и дети-иждивенцы, а также административный и технический персонал, состоящий при делегатах государств-участников, и супруги и дети-иждивенцы лиц, принадлежащих к этому персоналу;
  - c) должностные лица ОЗХО, их семьи и постоянно проживающие с ними иждивенцы;

- d) имеющие служебные дела с ОЗХО представители и должностные лица международных организаций, с которыми ОЗХО заключила соглашения или договоренности в соответствии с Конвенцией, и их супруги и дети-иждивенцы;
  - e) эксперты и их супруги и дети-иждивенцы.
2. Настоящая статья не применяется в случае общих перебоев в работе транспорта, что регулируется положениями пункта 2 статьи 9 настоящего Соглашения, и не нарушает действенности применяемых вообще законов, касающихся эксплуатации транспорта.
  3. Визы, которые могут потребоваться лицам, упомянутым в настоящей статье, выдаются бесплатно. Правительство принимает все необходимые меры для обеспечения выдачи виз со всей возможной быстротой с целью обеспечить своевременное осуществление служебной деятельности по работе с ОЗХО.
  4. Никакая служебная деятельность каких-либо упоминаемых в настоящей статье лиц, связанных по работе с ОЗХО, как указано в пункте 1 настоящей статьи, не может служить основанием для недопущения их въезда на территорию Королевства Нидерландов, выезда из нее или для требования об оставлении ими этой территории.
  5. Никаким лицам, упомянутым в пункте 1 d)-e) настоящей статьи, кроме должностных лиц международных организаций, процедуры высылки которых охватываются специальными соглашениями, в которых Королевство Нидерландов является стороной, Правительство не может предписать оставить пределы Королевства Нидерландов, за исключением случаев злоупотребления правом проживания. Дело о предписании кому-либо из таких лиц покинуть территорию Королевства Нидерландов не может быть возбуждено без предварительного согласия министра иностранных дел Королевства Нидерландов. Такое согласие дается только на основе консультаций с Генеральным директором. Если против какого-либо такого лица возбуждается дело о высылке, Генеральному директору принадлежит право присутствовать или быть представленным при разбирательстве такого дела в интересах того лица, против которого такое дело возбуждено.
  6. Настоящая статья не препятствует требованию Правительства о том, чтобы лица, притязавшие на права, предоставляемые настоящей статьей, соблюдали карантинные и санитарные правила.
  7. Генеральный директор и компетентные власти Королевства Нидерландов по просьбе любой из Сторон консультируются относительно способов содействия въезду в Королевство Нидерландов прибывающих из-за границы лиц, которые желают посетить Центральные учреждения и которые не пользуются привилегиями, предусмотренными в настоящей статье.

**СТАТЬЯ 15**  
**ПОСТОЯННЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ПРИ ОЗХО**

Постоянные представительства государств-участников, учрежденные в Королевстве Нидерландов, включая их помещения как они определены в Венской конвенции, пользуются теми же привилегиями и иммунитетами, что и дипломатические представительства, учрежденные в Королевстве Нидерландов в соответствии с Венской конвенцией.

**СТАТЬЯ 16**  
**ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ ГЛАВ ДЕЛЕГАЦИЙ,  
ПОСТОЯННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПРИ ОЗХО  
И СОТРУДНИКОВ ПОСТОЯННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ**

1. Каждый глава делегации и постоянный представитель имеет право в пределах Королевства Нидерландов на те же привилегии и иммунитеты, которые Правительство предоставляет главам дипломатических миссий, аккредитованным при Королевстве Нидерландов, в соответствии с Венской конвенцией.
2. Сотрудники постоянных представительств государств-участников имеют право на те же привилегии и иммунитеты, которые Правительство предоставляет имеющим соответствующий ранг сотрудникам дипломатических представительств, учрежденных в Королевстве Нидерландов, в соответствии с Венской конвенцией.
3. Супруги и дети лиц, упомянутых в настоящей статье, а также иждивенцы, постоянно проживающие с ними, пользуются теми же привилегиями и иммунитетами, что и, согласно Венской конвенции, супруги и дети входящих в состав дипломатических представительств и имеющих соответствующий ранг лиц, а также иждивенцы, постоянно проживающие с ними.

**СТАТЬЯ 17**  
**ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ ДЕЛЕГАТОВ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ  
И СОВЕТНИКОВ, СОСТОЯЩИХ ПРИ ГЛАВАХ ДЕЛЕГАЦИЙ**

1. Делегаты государств-участников и заместители и советники, состоящие при главах делегаций, без ущерба для любых других привилегий и иммунитетов, которыми они могут пользоваться при выполнении своих функций и во время их проезда в Центральные учреждения и обратно, пользуются в пределах Королевства Нидерландов и по отношению к нему следующими привилегиями и иммунитетами:
  - a) иммунитетом от личного ареста или задержания;

- b) иммунитетом от любых процессуальных действий в отношении слов, сказанных или написанных и всех действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей; этот иммунитет продолжается и тогда, когда указанные лица больше не несут таких обязанностей;
  - c) неприкосновенностью всех бумаг, документов и прочего служебного материала;
  - d) правом пользоваться кодами и отправлять или получать бумаги, корреспонденцию или прочий служебный материал с курьерами или в запечатанных вализах;
  - e) освобождением их самих, их супругов и их детей-иждивенцев от иммиграционных ограничений, регистрации в качестве иностранцев и государственных повинностей;
  - f) такой же защитой и льготами при репатриации, какие предоставляются во время международных кризисов имеющим соответствующий ранг сотрудникам дипломатических представительств, учрежденных в Королевстве Нидерландов;
  - g) такими же привилегиями в связи с ограничениями в отношении обмена денег и валюты, какие Правительство предоставляет представителям иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках; и
  - h) такими же иммунитетами и льготами в отношении их личного и служебного багажа, какие Правительство предоставляет имеющим соответствующий ранг сотрудникам дипломатических представительств, учрежденных в Королевстве Нидерландов.
2. Подпункты e)-h) пункта 1 настоящей статьи не применяются к делегатам государств-участников, являющимся гражданами Нидерландов или лицами, постоянно проживающими в Королевстве Нидерландов.
3. Когда обложение какой-либо формой налога зависит от срока проживания, то время, в течение которого лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи, могут находиться в Королевстве Нидерландов в связи с исполнением своих обязанностей, не считается временем проживания. В частности, эти лица освобождаются от налогов на их оклады и вознаграждения в течение указанных периодов выполнения ими обязанностей.

**СТАТЬЯ 18**  
**ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА**  
**И ДРУГИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ОЗХО**

1. Должностные лица ОЗХО пользуются в пределах Королевства Нидерландов и по отношению к нему следующими привилегиями и иммунитетами:
  - a) иммунитетом от ареста или задержания, а также от досмотра или наложения ареста на их служебный багаж в той мере, в которой это предусмотрено в подпунктах 2 c) и 2 d) настоящей статьи;
  - b) иммунитетом от любых процессуальных действий в отношении слов, сказанных или написанных, и действий, совершенных ими в официальном качестве; этот иммунитет продолжается и тогда, когда указанные лица перестают быть должностными лицами ОЗХО; в любом случае такой иммунитет, а также любой иммунитет, предусмотренный в подпунктах 2 c) и 2 d) настоящей статьи, не распространяется на гражданский иск третьей стороны о возмещении ущерба в связи с происшествием, вызванным транспортным средством, принадлежащим должностному лицу ОЗХО, управляемым им или эксплуатируемым от его имени или в связи с нарушением правил дорожного движения, совершенным таким транспортным средством;
  - c) освобождением от налогов на оклады, вознаграждения, выплаты и возмещения, которые они получают прямо или косвенно в связи с их работой в ОЗХО; при подсчете суммы налога, причитающегося с дохода из других источников, Правительство не учитывает освобожденный таким образом доход;
  - d) освобождением их самих, их супругов, родственников-иждивенцев и других постоянно проживающих с ними лиц от иммиграционных ограничений и регистрации в качестве иностранцев;
  - e) освобождением их самих, их супругов, родственников-иждивенцев и других постоянно проживающих с ними лиц от государственных повинностей при условии, что на граждан Королевства Нидерландов это освобождение распространяется лишь постольку, поскольку фамилии таких должностных лиц, ввиду их обязанностей, помещены в список, составленный Генеральным директором и утвержденный Правительством; далее, если не включенные в этот список должностные лица, которые являются гражданами Королевства Нидерландов, призываются для отбывания государственных повинностей, Правительство, по просьбе Генерального директора, дает этим должностным лицам временные отсрочки от такого призыва, необходимые для бесперебойности основной работы в ОЗХО;
  - f) правом приобретать или держать в пределах Королевства Нидерландов или где-либо еще иностранные ценные бумаги, счета в иностранной



валюте и другое движимое и, на тех же условиях, которые применимы к гражданам Королевства Нидерландов, недвижимое имущество; а также правом после прекращения их службы в ОЗХО вывозить из Королевства Нидерландов законным путем свои средства без запрещений или ограничений;

g) такой же защитой и льготами при репатриации в отношении их самих, их супругов, родственников-иждивенцев и других постоянно проживающих с ними лиц, какие предоставляются во время международных кризисов, имеющим соответствующий ранг сотрудникам дипломатических представительств, учрежденных в Королевстве Нидерландов.

2. В дополнение к привилегиям и иммунитетам, указанным в пункте 1 настоящей статьи:

a) Генеральному директору предоставляются привилегии и иммунитеты, освобождения и льготы, предоставляемые главам дипломатических представительств, аккредитованным при Правительстве, в соответствии с Венской конвенцией;

b) заместителям Генерального директора также предоставляются привилегии и иммунитеты, освобождения и льготы, предоставляемые главам дипломатических представительств, аккредитованным при Правительстве, в соответствии с Венской конвенцией;

c) должностным лицам категории специалистов класса С-5 и выше, а также таким дополнительным категориям должностных лиц, какие могут быть указаны Генеральным директором по соглашению с Правительством и на основе консультаций с Исполнительным советом, исходя из значительности их должностей в ОЗХО, предоставляются такие же привилегии и иммунитеты, освобождения и льготы, какие Правительство предоставляет имеющим соответствующий ранг дипломатическим сотрудникам дипломатических представительств, учрежденных в Королевстве Нидерландов, в соответствии с Венской конвенцией;

d) должностные лица класса С-4 и ниже пользуются такими же привилегиями и иммунитетами, освобождениями и льготами, какие Правительство предоставляет административным и техническим сотрудникам дипломатических представительств, учрежденных в Королевстве Нидерландов, в соответствии с Венской конвенцией при условии, что иммунитет от уголовной юрисдикции и личная неприкосновенность не распространяются на действия, совершенные ими не при исполнении своих служебных обязанностей;

e) инспекторам, находящимся в командировках, разрешается выезжать с территории Королевства Нидерландов и въезжать на эту территорию

любыми видами транспорта с их оборудованием и пробами. В соответствующих случаях компетентные власти Королевства Нидерландов осуществляют формальности в отношении таких инспекторов в приоритетном порядке и в приоритетном порядке осуществляют обработку их багажа в связи с таможенными процедурами и проверкой на предмет безопасности. Перевозка токсичных химикатов должна соответствовать нормам и правилам Королевства Нидерландов в отношении обращения с такими предметами.

3. Должностные лица ОЗХО, которые являются гражданами Нидерландов или которые постоянно проживают в Королевстве Нидерландов, пользуются привилегиями и иммунитетами, освобождениями и льготами, предусмотренными настоящим Соглашением, в той мере, в которой это признается международным правом, однако при условии, что пункт 1 статьи 22 и подпункт 1 а) в отношении их служебного багажа, а также подпункты 1 b), 1 с) и 1 е) статьи 18 настоящего Соглашения применяются к ним в любом случае.

## **СТАТЬЯ 19 ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ ЭКСПЕРТОВ**

1. Эксперты пользуются в пределах Королевства Нидерландов и по отношению к нему следующими привилегиями и иммунитетами, поскольку это необходимо для эффективного выполнения ими своих функций и во время их поездок в связи с такими функциями, а также во время пребывания в Центральных учреждениях:
  - a) иммунитетом от личного ареста или задержания, а также от досмотра или наложения ареста на их служебный багаж;
  - b) иммунитетом от любых процессуальных действий в отношении слов, сказанных или написанных, и всех действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей; этот иммунитет продолжается и тогда, когда указанные лица больше не работают в миссиях, комитетах или не являются консультантами ОЗХО или не находятся в Центральных учреждениях или не участвуют в совещаниях, созываемых ОЗХО. В любом случае такой иммунитет не распространяется на гражданский иск третьей стороны о возмещении ущерба в связи с происшествием, вызванным транспортным средством, принадлежащим эксперту, управляемым им или эксплуатируемым от его имени, или в связи с нарушением правил дорожного движения, совершенным таким транспортным средством;
  - c) неприкосновенностью всех бумаг, документов и прочего служебного материала;

- d) правом для целей всех сношений с ОЗХО пользоваться кодами и отправлять или получать бумаги, корреспонденцию или прочий служебный материал с курьерами или в запечатанных вализах;
  - e) освобождением их самих и их супругов от иммиграционных ограничений, регистрации в качестве иностранцев и государственных повинностей;
  - f) такой же защитой и льготами при репатриации, какие предоставляются во время международных кризисов имеющим соответствующий ранг сотрудникам дипломатических представительств, учрежденных в Королевстве Нидерландов; и
  - g) такими же привилегиями в связи с ограничениями в отношении обмена денег и валюты, какие предоставляются представителям иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках.
2. Когда обложение какой-либо формой налога зависит от срока проживания, то время, в течение которого лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи и не являющиеся лицами, уже проживающими в Королевстве Нидерландов, могут находиться в Королевстве Нидерландов в связи с исполнением своих обязанностей, не считается временем проживания. В частности, эти лица освобождаются от налогов на их оклады и вознаграждения, получаемые от ОЗХО в течение указанных периодов выполнения ими обязанностей.
3. Эксперты, которые являются гражданами Королевства Нидерландов или которые постоянно проживают в Королевстве Нидерландов, пользуются только привилегиями, иммунитетами, освобождениями и льготами, предусмотренными в подпункте 1 а) в отношении их служебного багажа, а также в подпунктах 1 b), 1 c), 1 d) и 1 g) настоящей статьи.

## **СТАТЬЯ 20 ПРЕДСТАВИТЕЛИ И ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА ГОСУДАРСТВ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ УЧАСТНИКАМИ КОНВЕНЦИИ**

Статус имеющих служебные дела с ОЗХО представителей и должностных лиц государств, не являющихся участниками Конвенции, с которыми ОЗХО заключила соглашения или договоренности согласно Конвенции, будет определяться в таких соглашениях или договоренностях.

## **СТАТЬЯ 21 УВЕДОМЛЕНИЕ**

1. ОЗХО незамедлительно уведомляет Правительство о:
- a) списке глав делегаций, постоянных представителей, делегатов государств-участников и других лиц, подпадающих под охват статей 16,

17 и 19 настоящего Соглашения, и по мере необходимости пересматривает такой список время от времени;

- b) назначении Генерального директора, заместителей Генерального директора и других должностных лиц ОЗХО, их прибытии и окончательном отъезде или о прекращении их функций в ОЗХО;
  - c) прибытии и окончательном отъезде постоянно проживающих с ними членов семей лиц, упомянутых в подпункте 1 b) настоящей статьи, и, если уместно, о том факте, что лицо перестало являться таким членом семьи; и
  - d) прибытии и окончательном отъезде домашних работников лиц, упомянутых в подпункте 1 b) настоящей статьи, и, если уместно, о том факте, что они прекращают работать у таких лиц.
2. Правительство выдает удостоверения личности с фотографическим снимком предъявителя главам делегаций, постоянным представителям, делегатам государств-участников, другим лицам, подпадающим под охват статей 16, 17 и 19 настоящего Соглашения и постоянно проживающим с ними членам семей, а также домашним работникам лиц, упомянутых в подпункте 1 a) настоящей статьи. Этот документ удостоверяет личность предъявителя в его отношениях со всеми властями Королевства Нидерландов.
3. Правительство выдает удостоверения личности с фотографическим снимком предъявителя Генеральному директору, заместителям Генерального директора и другим должностным лицам ОЗХО и постоянно проживающим с ними членам семей, а также домашним работникам лиц, упомянутых в подпункте 1 b) настоящей статьи. Этот документ удостоверяет личность предъявителя в его отношениях со всеми властями Королевства Нидерландов.

## **СТАТЬЯ 22**

### **СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

1. В связи с системой социального обеспечения, учрежденной ОЗХО или находящейся под ее руководством, ОЗХО и должностные лица ОЗХО, к которым применима вышеупомянутая система, освобождаются от всех обязательных взносов в организации социального обеспечения в Королевстве Нидерландов. Таким образом они не подпадают под положения о социальном обеспечении Королевства Нидерландов.
2. Любой фонд сбережений, учрежденный ОЗХО или находящийся под ее руководством, обладает в Королевстве Нидерландов правоспособностью, если ОЗХО обращается с просьбой об этом, и пользуется теми же освобождениями, привилегиями и иммунитетами, как и сама ОЗХО.

3. Положения пункта 1 настоящей статьи применяются *mutatis mutandis* к супругам и родственникам-иждивенцам, постоянно проживающим с лицами, упомянутыми в пункте 1 настоящей статьи, за исключением случаев, когда они работают по найму в Королевстве Нидерландов у иного, нежели ОЗХО, работодателя или получают в Нидерландах пособие по социальному обеспечению.

## **СТАТЬЯ 23 ТРУДОУСТРОЙСТВО**

Супругам должностных лиц ОЗХО, а также членам семей, постоянно проживающим с такими должностными лицами, выдаются временные разрешения на работу на период работы этих должностных лиц в ОЗХО в Королевстве Нидерландов.

## **СТАТЬЯ 24 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ПРИВИЛЕГИЯМ И ИММУНИТЕТАМ**

1. Привилегии и иммунитеты, предоставляемые согласно положениям настоящего Соглашения, даются в интересах ОЗХО, а не личной выгоды указанных лиц. Обязанностью ОЗХО и всех лиц, пользующихся такими привилегиями и иммунитетами, является соблюдение во всех других аспектах законов и нормативных положений Королевства Нидерландов.
2. Настоящее Соглашение применяется независимо от того, поддерживает ли или нет Правительство дипломатические отношения с соответствующим государством и, независимо от того, предоставляет ли соответствующее государство аналогичные привилегии или иммунитеты дипломатическим представителям или гражданам Королевства Нидерландов.
3. Привилегии и иммунитеты, предоставляемые должностным лицам ОЗХО и экспертам согласно положениям настоящего Соглашения, предоставляются с тем пониманием, что ОЗХО отказывается от иммунитета соответствующих лиц при любых обстоятельствах, когда ОЗХО считает, что такой иммунитет препятствовал бы отправлению правосудия, и когда от него можно отказаться без ущерба для цели, в связи с которой он был предоставлен.
4. ОЗХО всегда оказывает содействие компетентным властям Королевства Нидерландов, чтобы облегчать надлежащее отправление правосудия, и предупреждает любые злоупотребления со стороны должностных лиц ОЗХО привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми согласно положениям настоящего Соглашения.
5. В том случае, если Правительство считает, что имело место злоупотребление со стороны должностного лица ОЗХО или эксперта той или иной привилегией или иммунитетом, предоставленными по настоящему Соглашению, то Генеральный директор по запросу проводит консультации с

компетентными властями Нидерландов с целью определить, имело ли место какое-либо такое злоупотребление. Если в результате таких консультаций не удастся добиться результатов, удовлетворительных для Генерального директора и Правительства, то данный вопрос решается в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 2 статьи 26 настоящего Соглашения.

6. Генеральный директор имеет право и на нем лежит обязанность отказываться от иммунитета любого должностного лица ОЗХО или эксперта в случаях, когда такой иммунитет препятствовал бы отправлению правосудия и когда от него можно отказаться без ущерба для интересов ОЗХО. ОЗХО имеет аналогичное право и аналогичную обязанность в отношении Генерального директора, которые осуществляются Исполнительным советом.

## **СТАТЬЯ 25**

### **МЕЖДУНАРОДНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОРОЛЕВСТВА НИДЕРЛАНДОВ**

Королевство Нидерландов не несет вследствие размещения Центральными учреждениями ОЗХО на его территории никакой международной ответственности за действия или бездействие ОЗХО или ее должностных лиц, действующих или воздерживающихся от действий в пределах их функций, кроме той международной ответственности, которую Королевство Нидерландов несет на равных с другими государствами-участниками основаниях.

## **СТАТЬЯ 26**

### **РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ**

1. ОЗХО предусматривает надлежащие методы разрешения:
  - a) споров, возникающих в связи с контрактами, и споров в связи с частным правом, в которых ОЗХО является стороной; и
  - b) споров, к которым причастны должностное лицо ОЗХО или эксперт, пользующиеся на основании своего официального положения иммунитетом, если ОЗХО не отказалась от этого иммунитета.
2. Всякий спор между ОЗХО и Правительством относительно толкования или применения настоящего Соглашения или любой вопрос, касающийся Центральными учреждениями или взаимоотношений между ОЗХО и Правительством, который не может быть разрешен дружественным образом, передается на окончательное решение в суд из трех арбитров по просьбе любой Стороны в споре. Каждая Сторона назначает одного арбитра. Третий арбитр, являющийся председателем суда, избирается первыми двумя арбитрами.
3. Если одна из Сторон не назначает арбитра и не предпринимает с этой целью мер в течение двух месяцев после поступления просьбы другой Стороны о

таком назначении, то другая Сторона может обратиться с просьбой к Председателю Международного Суда о таком назначении.

4. Если первые два арбитра не договариваются относительно третьего арбитра в течение двух месяцев после их назначения, то любая из Сторон может обратиться с просьбой к Председателю Международного Суда о таком назначении.
5. Суд проводит свои слушания в соответствии с находящимися в силе на дату подписания настоящего Соглашения Факультативными правилами для арбитражных разбирательств с участием международных организаций и государств Постоянной палаты третейского суда.
6. Суд принимает решение большинством голосов. Такое решение является окончательными и имеют обязательную силу для Сторон в споре.

#### **СТАТЬЯ 27 ДЕЙСТВИЕ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ**

1. Настоящее Соглашение подлежит толкованию в свете его основной цели - обеспечить ОЗХО возможность в полном объеме и эффективно выполнять свои обязанности и задачи в своих Центральных учреждениях, находящихся в Королевстве Нидерландов.
2. Во всех тех случаях, когда настоящим Соглашением налагаются обязательства на компетентные власти Королевства Нидерландов, конечная ответственность за выполнение этих обязательств лежит на Правительстве.

#### **СТАТЬЯ 28 ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ**

Настоящее Соглашение теряет свою силу по взаимному согласию ОЗХО и Правительства.

#### **СТАТЬЯ 29 ПОПРАВКИ**

1. В любое время в настоящее Соглашение могут быть внесены поправки.
2. Любая такая поправка принимается по взаимному согласию и вводится в действие в результате обмена нотами.
3. Консультации в отношении внесения поправок в настоящее Соглашение могут проводиться ОЗХО и Правительством по просьбе любой из Сторон.

**СТАТЬЯ 30**  
**СТАТУС ОТДЕЛЬНОЙ ДОГОВОРЕННОСТИ**

Отдельная договоренность, заключенная совместно с настоящим Соглашением, является ее неотъемлемой частью. Любая ссылка на настоящее Соглашение включает Отдельную договоренность.

**СТАТЬЯ 31**  
**ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу в день после того, как обе Стороны уведомили друг друга в письменном виде о выполнении юридических требований, необходимых для его вступления в силу.
2. В отношении Королевства Нидерландов настоящее Соглашение применяется только к части Королевства, расположенной в Европе.

СОВЕРШЕНО в Гааге ..... 199... года в двух экземплярах на английском, арабском, испанском, китайском, русском, французском и нидерландском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

За Организацию по запрещению  
химического оружия

За Королевство Нидерландов



**ОТДЕЛЬНАЯ ДОГОВОРЕННОСТЬ  
В СВЯЗИ С СОГЛАШЕНИЕМ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ  
ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ И  
КОРОЛЕВСТВОМ НИДЕРЛАНДОВ  
О ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ОЗХО**

**1. Пункт 2 с) статьи 11: "значительные расходы"**

Для целей освобождения от налога на добавленную стоимость любых необходимых для официальной деятельности ОЗХО товаров или услуг, которые связаны со значительными расходами, слова "значительные расходы" в соответствии с действующими нормативными положениями означают сумму свыше порога в 500 голл. гульденов на один счет.

**2. Пункт 4 статьи 11: "условия, согласованные с Правительством"**

Настоящим Правительство устанавливает условия, на которых товары, приобретенные или импортированные согласно условиям, изложенным в пункте 4 статьи 11, могут быть проданы, отданы или иным образом отчуждены:

- a) В качестве общего принципа Правительство предоставляет ОЗХО фиксированный период в пять лет для снижения до нуля стоимости при продаже/отчуждении, для целей освобождения от налогов и пошлин, всех движимых товаров, за исключением автотранспортных средств. После этого пятилетнего периода времени товары могут быть проданы без уплаты налогов и пошлин. Это "снижение" стоимости всех товаров до нуля в течение пятилетнего периода осуществляется поэтапно на десять процентов каждый шестимесячный период. В то же время, если местная рыночная стоимость вышеупомянутых товаров сократилась до меньшей суммы, нежели указанная в вышеприведенных расчетах, учитывается эта меньшая сумма.
- b) Существует также понимание, что в качестве общего принципа ОЗХО имеет право продавать любые свои товары в любое время лицу или организации, которое/которая имеет право в Королевстве Нидерландов на освобождение от уплаты налогов и/или пошлин на эти товары. В соответствующее время Правительство представит информацию относительно действующей процедуры, необходимой для решения вопроса об освобождении в таких случаях, не только в отношении автотранспортных средств, но и других товаров.
- c) В случае автотранспортных средств Правительство предоставляет ОЗХО следующие права:
  - i) автотранспортные средства, беспошлинно импортированные в рамках Европейского союза, могут быть проданы через два года

после их приобретения при условии, что эти автомобили будут продаваться предпринимателям, которые должны будут учитывать действующие процедуры в Королевстве Нидерландов относительно НДС; и

- ii) автотранспортные средства, импортированные извне Европейского союза без пошлин и налогов, могут быть проданы через два года после их приобретения при условии, что эти автомобили будут продаваться предпринимателям, которые должны будут учитывать действующие процедуры в Королевстве Нидерландов относительно НДС и налогов на импорт.
- d) Что касается оборудования обработки данных и связи, Правительство предоставляет ОЗХО фиксированный период времени в пять лет для снижения стоимости оборудования до нуля, как это изложено в подпункте 2 а) выше. Через двухлетний период ОЗХО также предоставляется право продавать это оборудование предпринимателям, которые должны будут учитывать действующую процедуру в Королевстве Нидерландов относительно НДС и/или налогов на импорт. Если на практике окажется, что определенное оборудование более не требуется ОЗХО в течение более короткого чем два года периода, а оно еще может быть продано предпринимателю, Правительство выражает готовность принять решение на специальной основе. Если местная рыночная стоимость вышеупомянутых товаров сократилась до меньшей суммы, нежели указанная в вышеприведенных расчетах, учитывается эта меньшая сумма.
- e) Имеется понимание, что ОЗХО также имеет право распорядиться освобожденными приобретенными товарами в любое время без уплаты налогов и/или пошлин посредством экспорта в страну вне Европейского союза или путем их уничтожения.
- f) ОЗХО информирует Правительство о факте распоряжения ею освобожденными приобретенными товарами. Процедура информирования Правительства осуществляется таким образом, чтобы свести к минимуму административную нагрузку.

### **3. Должностные лица ОЗХО**

- a) С учетом положений статьи 18 Соглашения о Центральных учреждениях должностные лица ОЗХО, которые не являются ни гражданами Нидерландов, ни лицами, постоянно проживающими в Королевстве Нидерландов, подлежат применительно к взиманию нидерландского подоходного налога налогообложению только в отношении внутренних доходов по смыслу разделов 48 и 49 Закона о подоходном налоге 1964 года и полученных не при выполнении ими функций сотрудников ОЗХО. В том что касается взимания

нидерландского налога на имущество, налогообложению будет подлежать только внутреннее имущество по смыслу разделов 12 и 13 Закона о налогообложении имущества 1964 года. В этом отношении на соответствующих должностных лиц распространяется действие того же режима, что и на сотрудников дипломатических представительств.

- b) Должностные лица ОЗХО класса С-5 и выше освобождаются от НДС согласно статье 33 и в связи со статьей 36 Положений об осуществлении Государственного закона о налогах 1959 года (Algemene wet inzake rijksbelastingen). Соблюдение условия взаимности не требуется.
- c) Должностные лица ОЗХО, на которых распространяются привилегии и иммунитеты, изложенные в Венской конвенции, освобождаются от всех налогов и пошлин в случае, если они импортируют или покупают в Европейском союзе автотранспортное средство, предназначенное для личного пользования. После выплаты налогов и пошлин в отношении остаточной стоимости такого транспортного средства или после того, как автомобиль был продан вне пределов Европейского союза, может быть куплено другое автотранспортное средство без уплаты налогов. Данное освобождение также применяется к налогу на автотранспортные средства и акцизной пошлине на моторное топливо. Должностные лица класса С-5 и выше, которые проживают с супругом/супругой также освобождаются от всех налогов в отношении второго автотранспортного средства в соответствии с действующими нормативными положениями.
- d) Должностные лица ОЗХО, на которых распространяются привилегии и иммунитеты, изложенные в Венской конвенции, получают дипломатическое освобождение от муниципальных налогов, включая взимаемую с пользователей часть налога на недвижимое имущество.
- e) В соответствии с действующими нормативными положениями должностные лица ОЗХО освобождаются от импортных пошлин, налогов, за исключением оплаты услуг в отношении их мебели и личных вещей, а также имеют право вывозить мебель и личные вещи без взимания пошлин по прекращении ими выполнения своих обязанностей в Нидерландах. Личные вещи могут включать разумное количество автомобилей, которые использовались в домашнем хозяйстве и которые старше шести месяцев.
- f) В случае внесения поправок в нормативные положения, касающиеся дипломатических сотрудников или должностных лиц международных организаций, которые рассматриваются в качестве имеющих такой же статус, как и должностные лица ОЗХО, соответствующие поправки также будут вноситься в нормативные положения, применимые к должностным лицам ОЗХО.

**4. Дополнительное положение**

- a) В том случае и в той мере, в которой Правительство в будущем заключит соглашение с какой-либо межправительственной организацией, предусматривающее предоставление такой организации более благоприятных условий, чем соответствующие условия, изложенные в настоящем Соглашении, Правительство распространяет действие таких более благоприятных условий на ОЗХО или на любое лицо, имеющее право на привилегии и иммунитеты согласно настоящему Соглашению.
- b) Правительство информирует ОЗХО о подразделении, назначенном Министерством иностранных дел для выполнения функций официального подразделения по поддержанию контактов, на которое также возлагается основная ответственность за все вопросы в связи с настоящим Соглашением. ОЗХО немедленно информируется о таком назначении и о любых последующих изменениях в этом отношении.

- - - o - - -